

niponica

看日本

にほにか

2014
no.

13



特辑

富士山——日本的象征

富士山—— 日本的象征

目录



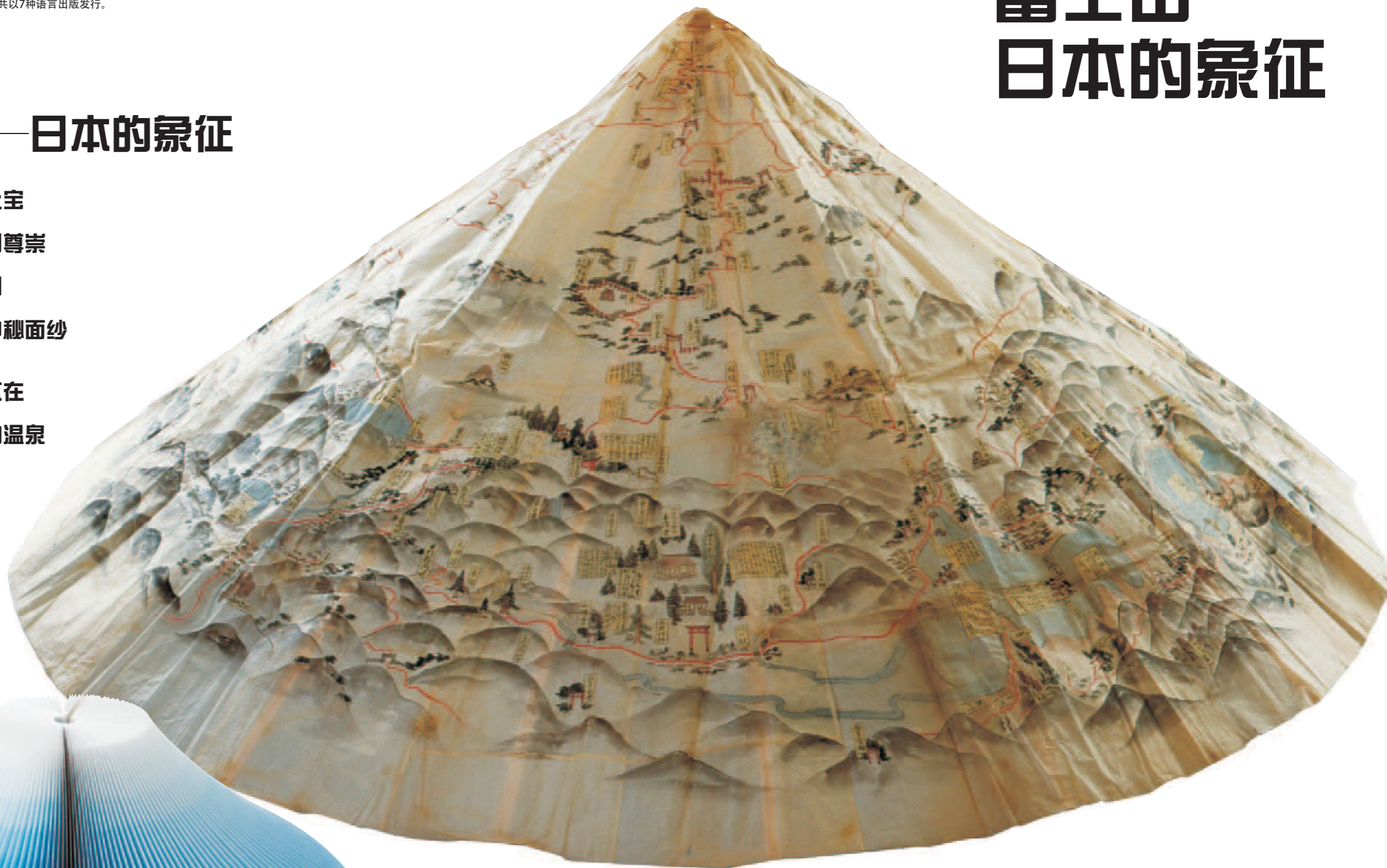
特辑 富士山——日本的象征

- 04 富士山，世界之宝
- 08 富士山何以受到尊崇
- 12 富士山区域地图
- 14 掀开富士山的神秘面纱
生态之旅
- 18 富士山，无处不在
- 24 可望见富士山的温泉
- 26 尽享日本美食
山葵 (WASABI)
- 28 日本特产
糕点富士山

no.13
2014年10月31日发行

发行：日本国外务省
邮编100-8919
东京都千代田区霞关2-2-1
<http://www.mofa.go.jp/>

封面：在樱花盛开的河口
湖畔眺望富士山（摄影：
AFLO）



高耸挺拔、美丽俊秀的富士山，自古以来就是民众信仰的对象，同时也被尊为艺术的源泉。其文化价值得到世人公认，并于2013年作为“富士山——信仰的对象与艺术的源泉”被联合国教科文组织列为世界文化遗产。

本期将对成为日本之象征的富士山做一深度探访。

上：用纸粘贴做成的立体形的富士山指南图《富士山真图》，1838年制作，个人收藏，摄影：富士吉田市历史民俗博物馆
左：展开便呈富士山形状的便条纸（协助：Kagayaka）



富士山， 世界之宝

富士山的姿态并非始终如一，因不同的气象条件及太阳方位，
以及在不同眺望地点，富士山展现出千姿百态的风貌。
然而，不变的是，其每一姿态都堪称世界之宝，
都是对庄严之美的赞颂。

从山梨县南阿尔卑斯市的栴形山眺望富士山（摄影：大山行男）



“钻石富士”，这是太阳的位置正当山顶时所出现的景象。(摄影：AFLO)
下：富士山的地下水以每秒1.5吨的流量形成的“白丝瀑布”。(摄影：AFLO)
第7页：本栖湖 (摄影：山梨日日新闻社)





富士山何以受到尊崇

访谈●山折哲雄 摄影●小野庄一

对于日本人来说，富士山是一座特别的山，其理由并不仅仅在于它的美丽。这是因为日本人从富士山感受到一种格外强烈的神性，并一直将其作为祈祷场所的缘故。富士山何以并如何受到尊崇？这里，有着日本人心中自古以来的富士山情结。



在山顶喷火口周边绵连的八个山峰，都立有“鸟居”（日本神社的门坊），并拉着绳索以示圣域。登山者系在绳索上的铃铛叮叮作响。

左：登山者在富士山顶朝拜日出，这被视为是一种高度的崇敬。

富士山，是日本的“山岳信仰”的象征，而日本的“山岳信仰”究竟是什么呢？

俯瞰日本列岛，我们会发现，山岳与森林的面积共占到整个国土的75%左右。首先也许可以认为，层山叠嶂的自然环境，正是孕育了山岳信仰的土壤。在远古时代，人们认为，逝者的灵魂在离开肉体后会飘游上山，直至山顶成为神，并化作族人的守护神——氏神。

不久，佛教传来日本，带来了六道轮回的思想，人们开始认为人死后的灵魂穿过岩壁、树丛向山上而去的情形好比六道（轮回思想所认为的人死后会遇到的六个境界），并相信灵魂最后在山顶成佛。其结果，山，开始被认为是神与佛共同居住的无比神圣的地方。

山，不在于攀登，而在于敬仰

在山岳信仰的进化过程中，日本人逐渐形成须从地上仰望并敬拜神所居住的山顶即“彼世”的固有观念。在富士山顶，建有祭祀富士山神的神社，名为浅间神社。除了山顶之外，富士山区域到处都有浅间神社，人们在这些地方敬拜“本身就是神”的富士山。七世纪后半叶至八世纪后半叶编撰的《万叶集》，是日本最古老的和歌集，而其中就已经出现吟诵富士山敬拜的和歌。宫廷歌人山部赤人曾赞颂富士山不仅高贵、美丽，而且“神圣庄严”（KAMI SABITE）。神圣庄严，意为“举止如神”，充分显示出当时人们对“本身就是神”的富士山的尊崇。

西欧人的观念认为，对于包括山岳在内的大自然，必须以神的力量来加以征服。而与此截然



位于富士山顶西南约45公里的三保松原。这里的御穗神社，把天女羽衣的传说中天女下凡时挂羽衣的松树作为神树供奉着。其神秘性及富士眺望之美，为和歌、能乐、绘画等提供着艺术灵感。（摄影：AFLO）

第11页，上：在地处富士山本宫浅间大社境内的山顶上深夜守护着圣域的狛犬（形似狮子的日本图腾）。下：山顶喷火口。游人可沿其边缘周游一圈（约3公里）。

不同的是，日本人从丰饶的大自然中感受到神与佛的存在，并认为山就是神。

游览富士，敬爱富士

富士山因为是日本最高的山，所以，无论是自关东往关西，或是自关西往关东，旅途中必能望见。江户时代（1603～1867）建成的名为“箱根八里”的干线道路，成为一条眺望美丽的富士山的绝佳线路。

我也曾经徒步箱根八里，从御殿场（静冈县东部）一带仰望富士山，其美，绝非凡人所能想象。虽然行走的路程很短，但是，那段经历至今难忘。尽管道路平坦，但映入眼帘的富士山却是瞬息万变，景色变幻无穷，令人看不够。走累了，躺在海岸边，近处浪花激起，远处仿佛从浮世绘画面突伸而出的富士山，那么宏大，那么美丽，那么真实，那么撼人。

富士山，既是人们的尊崇对象，也是以美丽的容貌给人们带来乐趣的胜地，也许可以毫不夸张地说，箱根八里这条道路原本就是为享受富士山而建。歌川广重、葛饰北斋笔下的富士山浮世绘一直深受喜爱，民间宗教团体“富士讲”所组织的登拜富士山的“信仰之旅”也曾十分红火，富士山信仰日益民众化。

不忘大自然的可怕威胁

然而，在历史上，美丽的富士山也曾露出过令人恐惧的一面。虽然在自1707年至今的约300年间未出现过大规模的喷火，但是，富士山是一座确实确实的活火山。被视为圣神的富士山，它的存在也会给人类造成可怕的灾难。正如2011年发生的东日本大地震那样，美丽的大自然也存在着喷火、地震等暴力性、破坏性的威胁，可以说，在日本人的内心深处时刻都存在着对大自然的无常所抱有的畏惧。遍布富士山地区的一座座浅间神社，也承载着人们对祛除灾祸的深切祈愿。

山折哲雄（YAMAORI TETSUO）

宗教学者、评论家、国际日本文化研究中心名誉教授。曾任任国立历史民俗博物馆教授，京都造形艺术大学大学院院长，国际日本文化研究中心所长等职。撰有《何谓日本文明》等诸多著作。





富士山区域地图

作为“信仰的对象”与“艺术的源泉”而价值意义深邃的神社、湖沼等，被联合国教科文组织列为世界文化遗产的“富士山——信仰的对象与艺术的源泉”的文化财产群，遍布富士山及其周边。



④名为“船津胎内树型”的熔岩洞穴。岩浆流将树木完全包裹，外部冷却后，内部的树木燃烧并形成一个树型空间。因其内部形似人体胎内而被视为圣地。（摄影：山梨日日新闻社）

被联合国教科文组织列为世界文化遗产的“富士山——信仰的对象与艺术的源泉”文化财产群

富士山区域

- ①-1 山顶的信仰遗迹群
- ①-2 大宫·村山口登山道 (现在的富士宫口登山道)
- ①-3 须山口登山道 (现在的御殿场口登山道)
- ①-4 须走口登山道
- ①-5 吉田口登山道
- ①-6 北口本富士浅间神社
- ①-7 西湖
- ①-8 精进湖
- ①-9 本栖湖
- ② 富士山本宫浅间大社
- ③ 山宫浅间神社
- ④ 村山浅间神社
- ⑤ 须山浅间神社
- ⑥ 富士浅间神社 (须走浅间神社)
- ⑦ 河口浅间神社
- ⑧ 富士御室浅间神社
- ⑨ 御师宅邸 (旧外川家宅邸)
- ⑩ 御师宅邸 (小佐野家宅邸, 不对外开放)
- ⑪ 山中湖
- ⑫ 河口湖
- 忍野八海
- ⑬ 出口池
- ⑭ 御釜池
- ⑮ 底拔池
- ⑯ 铍子池
- ⑰ 湧池
- ⑱ 浊池
- ⑲ 镜池
- ⑳ 菖蒲池
- ㉑ 船津胎内树型
- ㉒ 吉田胎内树型
- ㉓ 人穴富士讲遗迹
- ㉔ 白丝瀑布
- ㉕ 三保松原

地图制作 ● 尾黑KENJI
摄影 ● 名取和久、pixta

掀开富士山的神秘面纱

生态之旅

在富士山的周边，到处可以看到远古时代喷火留下的遗迹，位于西北山麓的广阔森林“青木原树海”也是其中之一。我们的生态之旅将带你去见识因剧烈的火山活动而形成的地貌、洞窟、独特的植被等，去体验富士山神秘的自然生态。

摄影●名取和久 地图制作●尾黑KENJI

历史上的多次喷火，使富士山周边的地形发生着变化。位于西北山麓的青木原树海也是因贞观喷火（864年）流出的熔岩凝固而形成的海拔约900~1300米、面积约3000公顷的广袤森林。

因树多林深，所以，这片森林自古以来给人的印象往往是“感觉可怕的”、“进去就出不来”，实际进入过这片森林的日本人很少。但是，近年来，这里丰腴的自然环境引起了人们的兴趣，简单成行的生态之旅开始受到青睐。我们在经富士河口湖町政府认可的自然生态导游栗林秀旭的带领下踏进了这片森林。

在熔岩表面，首先生长出的是地衣植物（菌类与藻类的共生复合植物），其次是藓苔，然后长出草，渐渐地，形成了土壤。而青木原树海在世界较为罕见的是，其土壤深度仅约10公分，但却树木繁生，而使之成为可能的，就是在富士山南部有太平洋的存在。因为有来自海洋的湿润空气，林中藓苔滋生，藓苔的保水功能使树木得以生长。

林中生长的树木约八成是常青树种类的扁柏与铁杉，由于土层较浅，树根横向伸展，露出的树根使地面凹凸不平。树木长到一定的程度，树根就无法支撑树干，树就会倒下。因此，树海中的树木基本上保持着一定的高度。

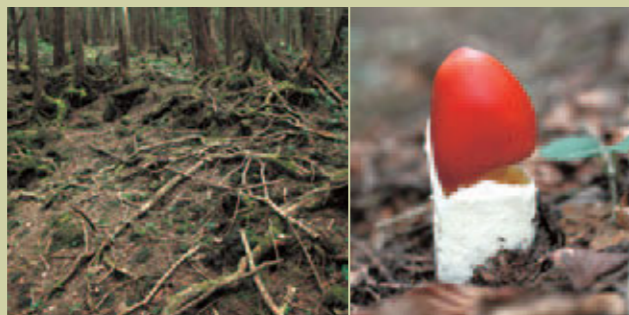
林中湿度很高，树木散发着浓香。淅沥小雨

的话，借着密集树木，行走可以不用打伞。这里是享受森林浴的好地方。步行30分钟左右，便来到“富士风穴”，其全长在230米以上，与地面的高低落差最大约有20米。所谓风穴，即熔岩内的气体冲破熔岩而形成的洞窟。这里在夏天也能见到冰。当地传说在江户时代初期（17世纪），当时的将军德川家康曾让人把风穴的冰块运送到江户（现在的东京）。用手摸索着下到漆黑的洞穴里，前进30米左右，地面及洞壁都已结冰，并出现水晶般的冰柱，这是不断渗出的富士山的地下水冻结而成的。因水气蒸发时周围的温度会降低，因此，即使在夏天，这里的气温也是零下2度，冬季则达零下15度。

穿过青木原树海，一进入大室山，脚底下的感觉首先发生了变化。熔岩裸露的树海，道路较为坚硬，而在大室山，山毛榉、粗齿栎等落叶阔叶树较多，树叶及泥土的堆积，使行走的道路较为绵软，一道道阳光明亮地照射在林中。

“我喜爱富士山，想更多地了解富士山，并因此而开始从事导游工作。青木原树海也是富士山的一部分，希望大家能通过生态之旅切身感受这些树木的生命力及其神采。”栗林秀旭这样说道。

富士山造就的青木原树海，一片充满大自然神秘感的美丽的原始森林。



左上：天顶落下的水结冰而成的“冰笋”，一年四季都能见到。

右上：清澈透明的冰，是富士山地下水的结晶。

下：由玄武岩（熔岩块）形成的“富士风穴”。洞内没有照明，比较危险，所以，入洞要有许可，必须要有导游的带领。





第16页：青木原树海的茂密林木，树根延伸盘曲在地表。这里较多的是扁柏与铁杉。



此组照片摄于紧邻青木原树海的大室山（海拔1468米）。大室山是富士山周边诸多侧火山之一。
 上：山林中有多种树木，例如山毛榉、粗齿栎等落叶阔叶树以及日本特产的云杉等。紫葛葡萄树的粗藤蔓变成了天然秋千。
 左：经富士河口湖町政府认可的自然生态导游栗林秀旭。他不仅讲解富士山的历史，还通俗易懂地向大家讲解树木的特征等。“如果没有树木，我们人类将无法生存。希望人们能给树木更多的爱护，这就是我作为导游的心愿。”
 右：山林中有很多树龄在三、四百年的参天古树。



青木原树海区域地图

富士风穴是毫无人工痕迹的宝贵的原生态环，入洞需要许可（如果申请参加生态之旅，主办方将代为办理）。此外，鸣泽冰穴、富岳风穴也正在被整建成为旅游景点。

●垂询
 富士生态之旅服务
<http://www.fuji-eco.com/>
 （日文）
 除了富士风穴、大室山巡游路线之外，还有攀登富士山的生态之旅。

富士河口湖综合观光信息网站
 （英文、中文、韩文）
<http://www.fujisan.ne.jp/nature/>



富士山，无处不在

富士山，它从各种各样的角度并以各种各样的形式融入了人们生活的每一个角落。
日本人的富士情结，使富士山在日本无处不在。



今日的富士山与19世纪浮世绘中的富士山，两者均为站在同一地点眺望的美景。（上：静冈县静冈市，摄影：庄司博彦；左：歌川广重的《东海道五十三次之内 由井 萨埵嶺》，东京都立中央图书馆中央图书馆特别文库室所藏）

寻找富士山

山麓小城、首都东京、飞机航站……，
出现在各个地点的富士山，风采各异，美不胜收。



从山麓的小城， 从大地的远处

1. 静冈县沼津市的大濑祭，人们祈愿渔获丰硕及出海平安，其背景是耸然而立的富士山。（摄影：庄司博彦）
2. 旧时人们用海边的石头垒成的小山丘，登拜富士山前在这里祈求平安。（静冈县富士市，摄影：庄司博彦）
3. 在距离约200公里以外的三重县伊势市的二见浦远望富士山。（摄影：pixta）
4. 东京的新名胜晴空塔与富士山的合影。（摄影：AFLO）
5. 在天气晴朗的日子里，从东京羽田国际机场也能望见富士山。（摄影：AFLO）

富士山情愫

日本人的富士山情愫，孕育了他们对富士山形状的挚爱，各式各样的物品中，都有着富士山的形象投影。



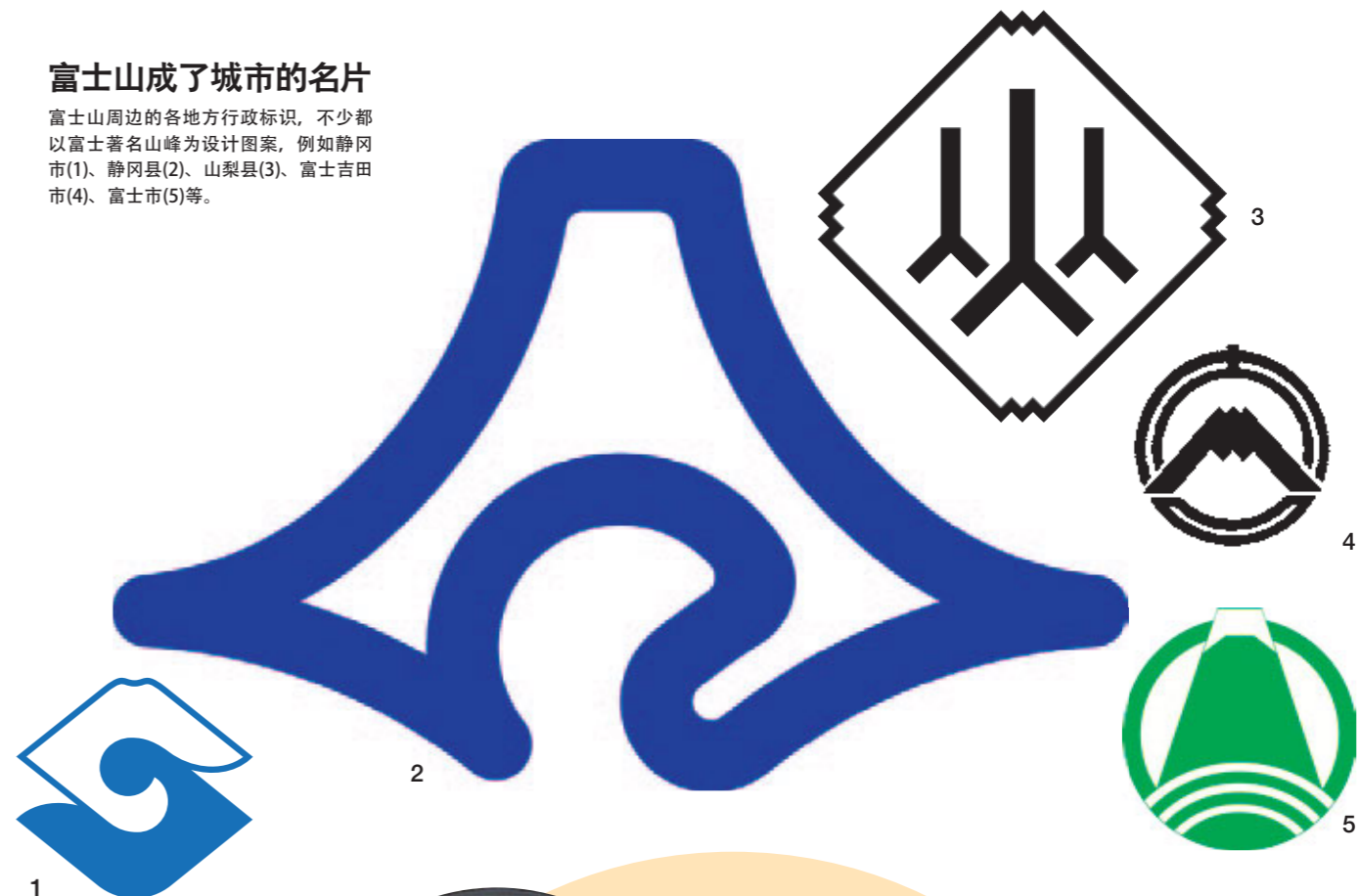
形状中寄寓着力量

右：20世纪初期的和服作品，绘有富士山及三保松原的景致。（东京国立博物馆所藏，Image：TNM Image Archives）
下：在北口本宫富士浅间神社的火节上，人们抬着富士山形状的神轿。（火节的摄影：富士吉田市历史民俗博物馆）



富士山成了城市的名片

富士山周边的各地方行政标识，不少都以富士著名山峰为设计图案，例如静冈市(1)、静冈县(2)、山梨县(3)、富士吉田市(4)、富士市(5)等。



当你漫步富士山麓小城时，注意脚下，你会发现色彩缤纷的富士山也出现在窰井盖上，例如在富士市(6)以及富士吉田市(7)。



不是真的，却同样怡人

很多公共浴场或澡堂的墙壁上都画有富士山。在不能望见富士山的城市里，人们也可以边泡澡边欣赏富士美景，慰藉身心。（摄影：AFLO）



生活中的富士山

简约、明瞭、造形完美的富士山，也走进了生活用品功能设计的领域。近年来，富士山图案设计的小百货越来越多，琳琅满目。

摄影 ● 堀口宏明



日常用品的富士色彩

1. 扇子，打开就出现富士山；2. 护照套，放入护照后酷似浮世绘的富士山；3. 手帕，轻飘地摆放成一座富士山；4. 扩音筒，使用时卷成细长的富士山形状；5. 纸巾套，从中间抽出纸巾，便看似山顶的积雪；6. 施工等用的安全器具，富士山的形状亦很有趣。

协助：镰仓香纸堂(1)、goodbymarket(3,5)、AD Line(4,6)

富士山令饮趣更浓

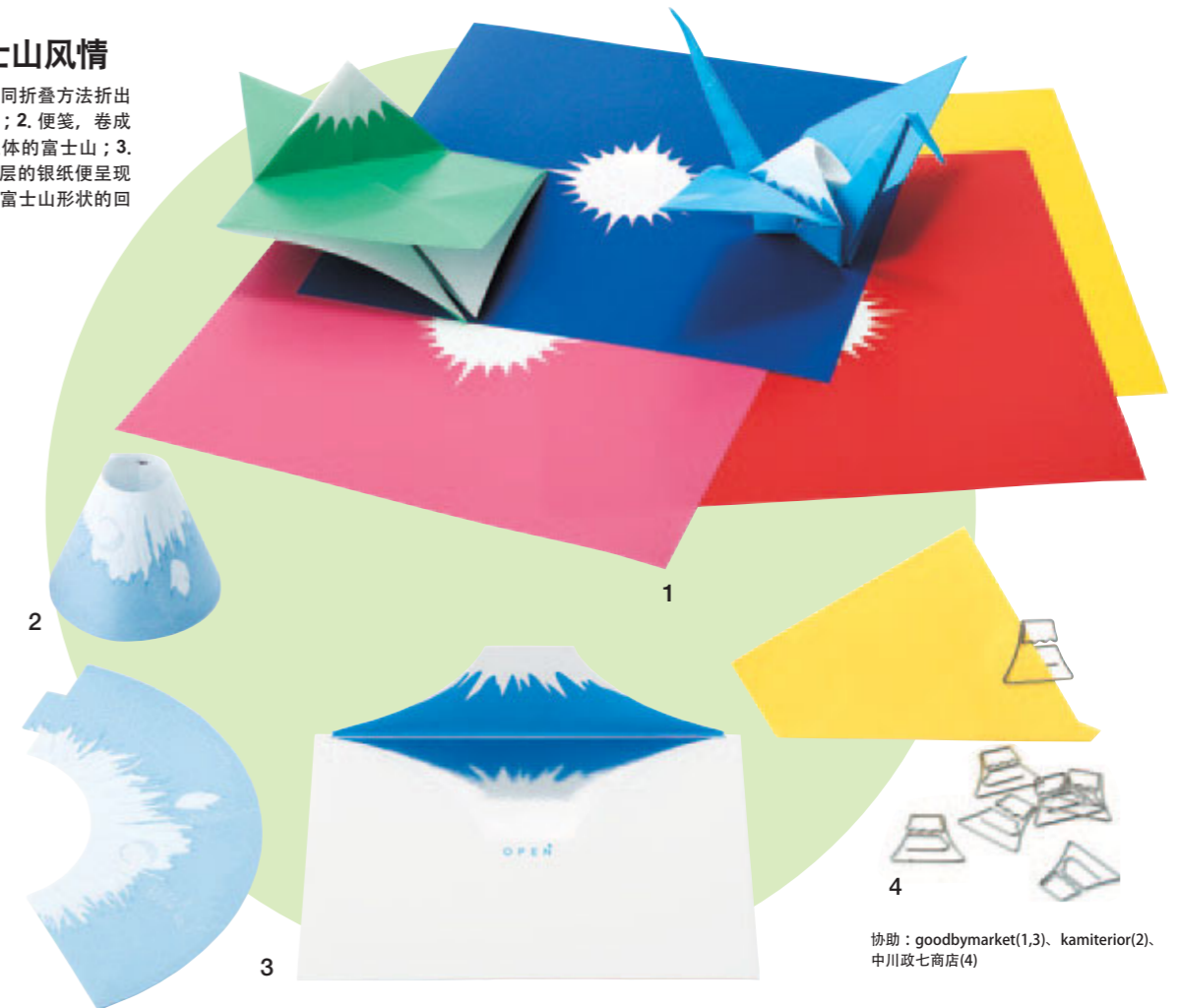
1. 用来喝日本酒的小酒盅，倒置就成富士山；2. 茶杯上面的富士山，实际上是茶叶袋的一部分；3. 制做富士山形状的冰块的制冰器。在玻璃杯中放入制成的冰块，透明的富士山独具情调；4. 玻璃杯注入啤酒后便成雪顶富士山。



协助：金照堂(1)、SORARINE(2)、IDEA INTERNATIONAL(3)、菅原工艺硝子(4)

文具的富士山风情

1. 折纸，可以用不同折叠方法折出各种各样的富士山；2. 便笺，卷成圆锥形就是一座立体的富士山；3. 信封，开封后，内层的银纸便呈现出富士山倒影；4. 富士山形状的回形针。



协助：goodbymarket(1,3)、kamiterior(2)、中川政七商店(4)



可望见富士山的温泉

来到富士山，参拜、登山之余，泡着温泉欣赏美丽的富士山，亦不乏为一大乐趣。在周边的山梨县与静冈县有不少“可望见富士山的温泉”，愿这里能带给你一段幸福时光的享受。

地图制作●尾黑KENJI



1. 从露天浴池放眼望去，富士山及其山麓原野一览无遗，四季景色变幻多端。（山梨县钟山苑酒店）
2. 在公共浴场，可透过全屏玻璃感受富士山的宏伟。（静冈县御殿场市温泉会馆）
3. 天气晴朗时，能够望见倒映在河口湖上的富士山。（山梨县湖乐御宿 富士吟景）
4. 结束了登山、观光的一日游，返程前还可轻松地在温泉享受一番。（山梨县山中湖温泉“红富士之汤”）
5. 露天浴池建在高地，泡着温泉眺望富士，乐享惬意时光。（静冈县大仁宾馆）

山葵 (WASABI)

口味辛辣的日餐名配角

摄影●名取和久 协助●田丸屋本店



作为山葵食用的主要是地下根茎部分。茎与叶用于加工腌菜等。

山葵，是生鱼片、握寿司不可缺少的香辣调味料，溶在酱油里使用，或夹在寿司饭与生鱼之间。入口即辛辣味扑鼻，刺激的辛辣能去除生鱼的腥气，使美食口味更佳。

山葵属日本原产的十字花科多年生草本植物，学名亦为 *Wasabia japonica*。山葵已有很久的历史，在 10 世纪左右的文献中就已经有了记载。其根部被研磨成泥状后使用，刺鼻的辣味是其最大的特征。因成分中含有烯丙基芥子油，所以，它具有抗菌作用与食材保鲜作用。除了根部，山葵的茎与叶还可用来制做腌菜等。

山葵的生长需要洁净的流水，因此，野生的山葵都生长在溪流边，同时，在一些山谷地区也有栽培。富士山麓是山

葵的著名产地之一。笔者走访了位于静冈县富士宫市的山葵园，园内处处清水涌出，这里以水耕方式栽培山葵（参阅第 27 页照片）。流经附近的芝川河，源自富士山的地下水，水量丰富，水流湍急，河的周边水花飞溅、视野朦胧。虽然富士山本身没有河流与池沼，但是，雨水及融雪渗透地面，经过长年的滤过而形成地下水，并流入河川与湖沼。

山葵园的杵塚真美介绍说，富士山的水含有丰富的矿物质，有助于山葵的生长。园内的山葵被种植在含有砾石的砂地上，这些砾石也是取自富士山。水温一年四季保持在摄氏 10 至 11 度。山葵开出白花且根部长到一定的大小需经过 1 年半至 2 年的缓慢的培植过程。据介绍，

山葵园实行生长期交错种植，所以，一年到头都能收获山葵。

为保持一定的水温，使水流稳定是很重要的。要仔细地清除妨碍水流的垃圾与水藻。大雨等会使河水变浊，这是山葵变色的原因，所以，必须对流入的水量进行管理与控制。

“水以及砾石都来自富士山，富士山的恩惠使我们得以种植出上佳的山葵。”杵塚真美说。

山葵因价格较高，所以，近年来，人们多使用以西洋山葵（horseradish）为原料的代用品，但是，山葵特有的宜人辛辣与清爽则是代用品难以企及的。山葵，是丰泽水润的日本风土的产物，是日本餐食的名配角。



远左：经过研磨，山葵的辛辣味更加浓烈。

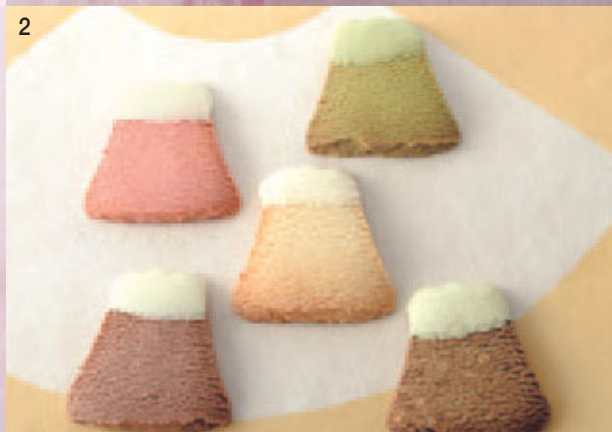
左：山葵能去除鱼腥并带来佳味。
第27页：田丸屋的山葵园（静冈县富士宫市）里种植的山葵。流经附近的河流，河水清冽、水量丰富（左下）。



日本 特产 4



3 2



糕点富士山

摄影●堀口宏明 协助●中川政七商店、FUJIYAMA COOKIE、Mary Chocolate

富士山形状的糕点过去一直都有，但是，自2013年富士山被联合国教科文组织列为世界文化遗产后，其种类及数量不断增多。

这里向大家介绍的仅是其中极小一部分。用米粉做外皮并夹入豆馅后做成的日式糕点“最中”(MONAKA)，其富士山图案以及招福纳祥的鸳鸯鹤形象，表示着双重的吉意(1)。可爱的小饼干，

脊线平缓、色彩柔和，是流行糕点中的温馨角色(2)。水果味的啫喱(3)，把鲜红的太阳与富士山包裹其中的糖果(4)，这些迷你富士山被放入口中会是什么样的感觉呢？想像一下就会乐从中来。

在机场的商店或富士山附近的车站、小卖店，你必会与这些异彩纷呈的甜美富士山邂逅。

niponica

にほんか

〈中国語版〉

2014 no.13

发行：日本国外务省

邮编100-8919 东京都千代田区霞关2-2-1

<http://www.mofa.go.jp/> (外务省网页)

<http://web-japan.org/> (有关日本讯息的网站)